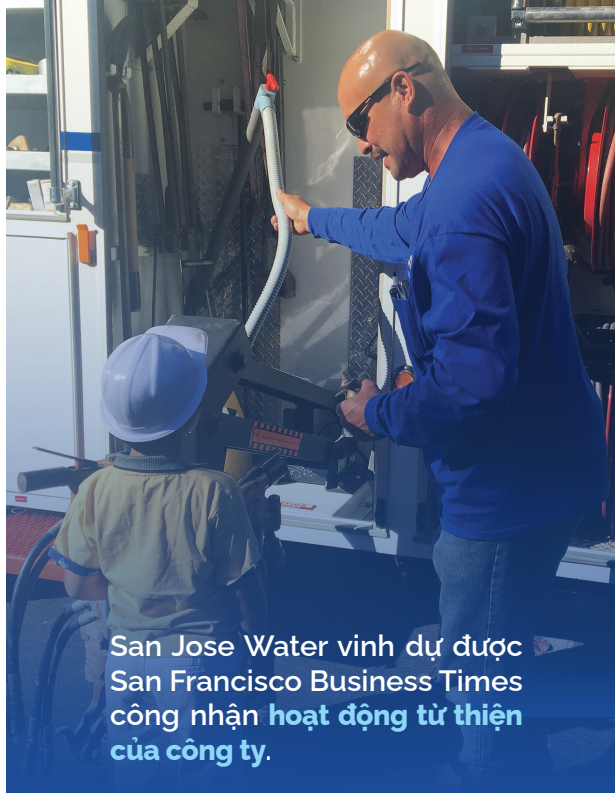
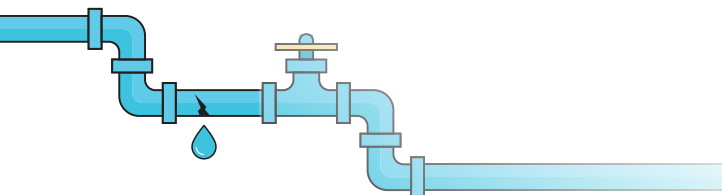


BÁO CÁO RÒ RỈ

NẾU PHÁT HIỆN RÒ RỈ, QUÝ VỊ CÓ THỂ BÁO CÁO BẰNG NHIỀU CÁCH:

- Nộp biểu mẫu trực tuyến qua trang web của SJW:
sjwater.com/reportleaks
- Liên hệ với chúng tôi qua Twitter hoặc Facebook
- Gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng (408) 279-7900 hoặc gửi email: customer.service@sjwater.com



San Jose Water vinh dự được San Francisco Business Times công nhận **hoạt động tử thiện của công ty**.

Để xem phiên bản điện tử của tờ rơi hóa đơn này, hãy truy cập sjwater.com/toroihoadon

To see a digital version of this bill insert, visit sjwater.com/bill-insert

Para consultar la versión digital de este inserto de factura, visite sjwater.com/avisodefactura

若要查看本账单插页的电子版本, 请访问 sjwater.com/账单插页

KẾT NỐI VỚI
CHÚNG TÔI:



@sjwaterco



sjwater



@sjwaterco



San Jose Water

LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI:

☎ 408.279.7900

🌐 sjwater.com

✉ customer.service@sjwater.com

Được làm từ 10% thành phần tái chế.

Tháng Chín – Tháng Mười Một năm 2022
30316-I-0083

 SAN JOSE WATER



LỢI ÍCH TỪ PHÍ DỊCH VỤ CỦA QUÝ VỊ

Bảo trì và nâng cấp hệ thống cấp nước của chúng tôi là một biện pháp nhằm đảm bảo quý vị có nước mỗi khi mở vòi. Chúng tôi đầu tư \$100 mỗi năm vào cơ sở hạ tầng, hỗ trợ mọi công tác từ bể chứa mới đến phát hiện rò rỉ tiên tiến cũng như thay thế đường ống cũ.

Một dự án gần đây bao gồm công tác thay thế 2,100 feet đường ống gang đúc 16 inch bằng đường ống gang dẻo trên Đại Lộ Stevens Creek Blvd. Dự án này bao gồm các đường ống dịch vụ nhánh cho các doanh nghiệp dọc theo tuyến đường.



QUÝ VỊ CHẬM THANH TOÁN HÓA ĐƠN TIỀN NƯỚC? CHÚNG TÔI LUÔN SẴN SÀNG HỖ TRỢ

Dù chỉ thanh toán định kỳ một phần nhỏ vẫn sẽ giúp giảm khoản thanh toán đến hạn. Những cách thức hỗ trợ của chúng tôi:

- Chương Trình Hỗ Trợ Khách Hàng (Customer Assistance Program, CAP): sjwater.com/CAP
- Chương trình gia hạn thanh toán
- Chương Trình Hỗ Trợ Nước cho Hộ Gia Đình Thu Nhập Thấp (Low Income Household Water Assistance Program, LIHWAP): Gọi số (408) 916-5014

Chúng tôi chấp nhận thẻ tín dụng, thẻ ghi nợ và các hình thức thanh toán điện tử khác. Truy cập sjwater.com/customer-care/billing-payment để tìm hiểu thêm.



Chương Trình Hỗ Trợ Nước cho Hộ Gia Đình Thu Nhập Thấp

CẤM TƯỚI NƯỚC TẠI CƠ SỞ KINH DOANH THƯƠNG MẠI

Vào Tháng Sáu, Ban Kiểm Soát Tài Nguyên Nước Tiểu Bang (State Water Resources Control Board), đã thông qua một quy định tiết kiệm nước khẩn cấp, cấm sử dụng nước sinh hoạt để tưới cho cỏ trang trí hoặc cỏ không có chức năng tại các cơ sở thương mại, công nghiệp và tổ chức. Quy định này áp dụng với sân cỏ trang trí và không được sử dụng cho mục đích giải trí, bao gồm các khu vực chung của hiệp hội chủ nhà (homeowners' association, HOA). Quy định không áp dụng với bãi cỏ dân cư, sân trường, sân thể thao hoặc các khu vực được sử dụng thường xuyên cho các sự kiện công chúng hoặc cộng đồng.

Theo Ban Tài Nguyên Nước Tiểu Bang (State Water Board), việc chấm dứt tưới nước cho cỏ không có chức năng sẽ tiết kiệm được lượng nước tương đương với lượng tiêu thụ của 780,000 hộ gia đình mỗi năm.



THAY ĐỔI PHÍ DỊCH VỤ

San Jose Water đã thay đổi cách tính phí dịch vụ hàng tháng của quý vị. Thay vì mức phí cố định mỗi tháng dựa trên quy mô đồng hồ nước của quý vị, cách tính phí mới sẽ dựa trên số ngày tính hóa đơn thực tế trong chu kỳ thanh toán của quý vị. Đây không phải là thay đổi tăng phí. Ủy Ban Tiện Tích Công Cộng California (California Public Utilities Commission, CPUC) đã chỉ đạo San Jose Water tính phí dịch vụ theo phương thức mới. Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập: sjwater.com/servicecharge2022 hoặc gọi số (408) 279-7900.

THÔNG BÁO QUAN TRỌNG

Cỏ trang trí tại các cơ sở thương mại, công nghiệp và tổ chức:
CẤM TƯỚI NƯỚC

THEO QUY ĐỊNH CỦA BAN KIỂM SOÁT TÀI NGUYÊN NƯỚC